

**N** SERIES

# I AM NOT OKAY WITH THIS

## DEUTSCHE

### ERSTELLT VON

Jonathan Entwistle | Christy Hall  
Charles Forsman (Comic Book)

### FOLGE 1.04

### "Stan by Me"

Nachdem Syd mit ihrer Mutter gekämpft hat, kämpft sie darum, einen Zusammenbruch in der Schule zu vermeiden. Später ernennt sich Stan zu Syds Mentor.

### GESCHRIEBEN VON:

Tripper Clancy

### UNTER DER REGIE VON:

Jonathan Entwistle

### ÜBERTRAGUNG:

26.2.2020

**HINWEIS:** Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLiX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

**ZEICHEN**

Sophia Lillis	...	Sydney Novak
Wyatt Oleff	...	Stanley Barber
Sofia Bryant	...	Dina
Kathleen Rose Perkins	...	Maggie Novak
Aidan Wojtak-Hissong	...	Liam Novak
Richard Ellis	...	Brad Lewis
Sophia Tatum	...	Jenny Tuffield
David Theune	...	Mr. File
Zachary S. Williams	...	Ricky Berry
Mark Colson	...	Stanley Barber's Dad

1

00:00:06,006 --> 00:00:08,717  
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:47,130 --> 00:00:48,256  
Es verfolgt mich

3

00:00:50,383 --> 00:00:52,844  
Wenn sie mich ansieht und lacht

4

00:00:54,054 --> 00:00:56,598  
Erinnere ich sie an die Fakten

5

00:00:57,515 --> 00:01:00,268  
Ich bin der König des Rock 'n' Rolls

6

00:01:01,853 --> 00:01:03,271  
Komplett

7

00:01:06,232 --> 00:01:10,945  
Von den Wildlederschuhen  
Bis zu meinen himmelblauen Augen

8

00:01:13,615 --> 00:01:16,701  
Hotdog, springender Frosch

9

00:01:16,785 --> 00:01:19,454  
Albuquerque

10

00:01:19,871 --> 00:01:23,708  
Syd, der Schulball naht,  
und der Zeitpunkt ist perfekt, um...

11

00:01:25,043 --> 00:01:27,504  
Bescheuert. Es ist kein Räumungsverkauf.

12

00:01:28,254 --> 00:01:30,256  
Syd, der Schulball kann lahm sein,

13

00:01:30,673 --> 00:01:33,676  
aber ich dachte,  
wir könnten zusammen lahm sein.

14

00:01:37,472 --> 00:01:39,265  
Syd, geh zum Schulball mit...

15

00:01:39,599 --> 00:01:40,850  
Das warforsch.

16

00:02:26,062 --> 00:02:26,938  
Oh.

17

00:02:27,689 --> 00:02:28,690  
Du bist zu Hause.

18

00:02:30,441 --> 00:02:32,193  
Du siehst aus wie eine Schwuchtel.

19

00:02:34,863 --> 00:02:36,114  
Tolles Gespräch, Dad.

20

00:02:38,199 --> 00:02:42,203  
Syd, falls du nichts anderes vorhast,  
gehst du mit mir zum Schulball?

21

00:02:45,123 --> 00:02:47,500  
Ok, klar. Wieso nicht?

22

00:02:48,293 --> 00:02:50,628  
Toll!

23

00:02:52,005 --> 00:02:52,964  
Also...

24

00:02:53,047 --> 00:02:56,050  
Also, ich suche jetzt Dina.

25

00:02:56,885 --> 00:02:58,469  
Wir reden... Bis später.

26

00:03:03,766 --> 00:03:04,726  
Ja!

27

00:03:08,438 --> 00:03:09,564  
Ja. Ok.

28

00:03:15,403 --> 00:03:16,237  
Oh, Scheiße!

29

00:03:22,952 --> 00:03:25,580  
Oh nein. Oh Gott. Scheiße!

30

00:03:27,749 --> 00:03:28,666  
Scheiße!

31

00:03:31,836 --> 00:03:32,879  
Was zum Teufel?

32

00:03:36,424 --> 00:03:37,383  
Syd!

33

00:03:45,141 --> 00:03:46,392  
Wie hast du...

34

00:03:46,976 --> 00:03:48,978  
Ich meine, du hast gerade...

35

00:03:50,563 --> 00:03:53,066  
Das war schon so, als ich ankam.

36

00:03:53,524 --> 00:03:54,359  
Wirklich.

37

00:03:54,442 --> 00:03:56,027  
Nein, ich...

38

00:03:57,695 --> 00:03:58,947  
Ich habe es gesehen.

39

00:04:00,573 --> 00:04:02,867  
Behalte es für dich, ok?

40

00:04:04,244 --> 00:04:06,120

Kein Wort darüber! Kapiert?

41

00:04:07,830 --> 00:04:09,457  
Versprich es mir, bitte!

42

00:04:13,211 --> 00:04:16,214  
Ok. Ich verspreche es, Syd.

43

00:04:59,507 --> 00:05:00,508  
Liebes Tagebuch,

44

00:05:02,093 --> 00:05:03,219  
dieses Ding in mir,

45

00:05:04,387 --> 00:05:05,972  
ich kann es nicht kontrollieren.

46

00:05:06,848 --> 00:05:08,099  
Es kontrolliert mich.

47

00:05:10,059 --> 00:05:11,311  
Und noch dazu...

48

00:05:12,770 --> 00:05:14,564  
...ist es kein Geheimnis mehr.

49

00:05:52,310 --> 00:05:54,395  
Sydney, es ist halb acht!

50

00:05:55,188 --> 00:05:56,856  
Na und? Heute ist Sonntag.

51

00:05:56,939 --> 00:05:59,025  
Es ist Montag. Du musst zur Schule.

52

00:06:00,026 --> 00:06:01,486  
Ich bin krank.

53

00:06:01,569 --> 00:06:05,406  
Guter Versuch. Hol Liam von der Schule ab.  
Ich habe Doppelschicht.

54

00:06:05,490 --> 00:06:09,869  
Pass auf, dass er was isst,  
nicht nur ein Sandwich wie letztes Mal.

55

00:06:10,745 --> 00:06:12,663  
Ich bin praktisch seine Mutter.

56

00:06:14,207 --> 00:06:15,333  
Was hast du gesagt?

57

00:06:17,377 --> 00:06:20,129  
Nein, ich bin neugierig. Sag es noch mal.

58

00:06:21,005 --> 00:06:23,925  
Ich muss alles für Liam machen.  
Es ist nicht fair.

59

00:06:25,468 --> 00:06:27,011  
Es ist nicht fair?

60

00:06:29,680 --> 00:06:31,891  
Ich kann heute Abend gerne kochen.

61

00:06:32,433 --> 00:06:34,394  
Das ist nett, Schatz. Aber...

62

00:06:34,894 --> 00:06:36,771  
Lass uns kurz allein, ok?

63

00:06:36,854 --> 00:06:37,688  
Ok.

64

00:06:43,736 --> 00:06:44,904  
Ich bin nicht perfekt.

65

00:06:44,987 --> 00:06:49,867  
Ich weiß, meine 60-Stunden-Woche  
ist nicht ideal für dich,

66

00:06:49,951 --> 00:06:51,536

aber rate mal.

67

00:06:51,619 --> 00:06:54,831  
Mein Job  
finanziert unseren Lebensunterhalt.

68

00:06:54,914 --> 00:06:56,958  
Ok? Lebensmittel zum Beispiel.

69

00:06:57,041 --> 00:06:58,835  
Wenn du sie mal einkaufst.

70

00:06:58,918 --> 00:07:02,338  
-Darum geht es wieder?  
-Es geht um deine Einstellung.

71

00:07:02,422 --> 00:07:06,092  
Wäre Dad bei mir und Liam,  
würde er weniger von mir verlangen.

72

00:07:07,427 --> 00:07:11,764  
Nur zur Klarstellung:  
In diesem Szenario wäre ich tot?

73

00:07:12,265 --> 00:07:13,891  
Nein, ich meine nur...

74

00:07:13,975 --> 00:07:16,227  
Nein. Ich habe dich gehört, Sydney.

75

00:07:17,437 --> 00:07:20,273  
Was deinen Dad angeht, hast du diese Gabe.

76

00:07:20,815 --> 00:07:24,527  
Ein selektives Gedächtnis.  
Aber er war anders, als du denkst.

77

00:07:24,610 --> 00:07:26,404  
Warum machst du ihn schlecht?

78

00:07:26,487 --> 00:07:28,698  
Weil ich es bin, die noch hier ist!



79

00:07:35,121 --> 00:07:38,875

Dein Dad

konnte witzig und nett sein, ja. Aber...

80

00:07:39,959 --> 00:07:42,253

...er konnte auch abwesend sein.

81

00:07:42,670 --> 00:07:46,674

Ihr seid zur Schule gegangen,  
und er kam meistens nicht aus dem Bett.

82

00:07:47,550 --> 00:07:50,261

Willst du wissen, was wirklich unfair ist?

83

00:07:50,970 --> 00:07:53,222

Du mochtest ihn immer lieber als mich.

84

00:07:53,973 --> 00:07:58,769

Er ist seit fast einem Jahr tot,  
und du magst ihn immer noch lieber.

85

00:08:02,148 --> 00:08:03,065

Steh auf!

86

00:08:15,077 --> 00:08:16,037

Ok.

87

00:08:18,831 --> 00:08:20,291

Der Trick ist, normal zu sein.

88

00:08:20,374 --> 00:08:22,793

Sei normal. Sei... normal.

89

00:08:23,878 --> 00:08:27,882

Ja, ich mache telepathisch irres Zeug,  
aber keiner weiß es.

90

00:08:27,965 --> 00:08:30,760

Ich weiß, du willst nicht mit mir reden...

91

00:08:30,843 --> 00:08:32,762  
Cool. Ich bin dann..

92

00:08:33,930 --> 00:08:38,726  
Wenn die Temperatur ansteigt  
und ein Atom Elektronen verliert,

93

00:08:38,809 --> 00:08:40,561  
oxidiert es!

94

00:08:45,149 --> 00:08:47,026  
Ja, ok. Brillen aufsetzen.

95

00:08:47,109 --> 00:08:51,989  
Bunsenbrenner einschalten,  
und bitte nicht die Schule abfackeln.

96

00:08:52,073 --> 00:08:54,742  
Ich weiß,  
das Ding soll ein Geheimnis bleiben,

97

00:08:54,825 --> 00:08:58,120  
und bei mir ist es sicher,  
aber wir müssen darüber reden.

98

00:09:04,502 --> 00:09:07,380  
Ok, kannst du etwas sagen? Bitte.

99

00:09:07,463 --> 00:09:08,881  
Ja. Halt die Klappe.

100

00:09:08,965 --> 00:09:11,467  
Ich habe recherchiert, und ich denke...

101

00:09:12,718 --> 00:09:14,554  
Wir sollten deine Kräfte testen.

102

00:09:15,096 --> 00:09:17,890  
-Wovon redest du überhaupt?  
-Hör mir zu, ok?

103

00:09:17,974 --> 00:09:22,061

In der alten Maya-Kultur  
bauten sie eine Pyramide

104

00:09:22,144 --> 00:09:23,479  
für den Sonnengott.

105

00:09:23,563 --> 00:09:25,565  
Sie nutzten sie für zahlreiche..

106

00:09:25,648 --> 00:09:27,024  
Scheiße!

107

00:09:32,029 --> 00:09:33,072  
...die Sonne.

108

00:09:40,079 --> 00:09:41,581  
Brachten ihm Opfer.

109

00:09:47,628 --> 00:09:48,838  
-Wohin...  
-Toilette!

110

00:09:51,757 --> 00:09:53,134  
Beruhige dich, Syd!

111

00:09:53,551 --> 00:09:55,344  
Beruhige dich, verdammt!

112

00:10:04,228 --> 00:10:05,563  
Denk an etwas Schönes.

113

00:10:19,619 --> 00:10:21,495  
Syd? Geht es dir gut?

114

00:10:22,413 --> 00:10:24,040  
Ja. Ja, mir geht's gut.

115

00:10:24,874 --> 00:10:26,626  
Du klingst aber nicht gut.

116

00:10:26,709 --> 00:10:27,835

Ist aber alles gut.

117  
00:10:28,502 --> 00:10:29,587  
Mir geht's super.

118  
00:10:31,005 --> 00:10:31,964  
Ok.

119  
00:10:32,048 --> 00:10:34,175  
Brad und ich haben geredet.

120  
00:10:34,258 --> 00:10:35,676  
Wir haben das geklärt.

121  
00:10:36,302 --> 00:10:37,553  
Oh, ok.

122  
00:10:38,262 --> 00:10:41,307  
Aber ich will auch  
über neulich Abend reden.

123  
00:10:41,891 --> 00:10:43,476  
Nein, schon gut.

124  
00:10:43,559 --> 00:10:45,519  
Es war komisch zwischen uns...

125  
00:10:45,603 --> 00:10:47,188  
Nein, gar nicht!

126  
00:10:49,065 --> 00:10:50,566  
Dann ist alles gut?

127  
00:10:51,776 --> 00:10:53,653  
Ja, alles ist total gut.

128  
00:10:54,487 --> 00:10:57,031  
Können wir vielleicht  
später darüber reden?

129  
00:10:59,158 --> 00:11:00,159

Tschüss!

130

00:11:00,785 --> 00:11:01,619  
Ok.

131

00:11:05,081 --> 00:11:06,290  
Geht's dir besser?

132

00:11:15,841 --> 00:11:16,759  
Hey, Syd.

133

00:11:18,052 --> 00:11:22,556  
Ich habe nachgedacht.  
Wie wäre es, wenn du und Mom mal redet?

134

00:11:23,974 --> 00:11:25,059  
Ohne fies zu sein?

135

00:11:30,439 --> 00:11:34,110  
In der Schule versuche ich,  
zu keinem gemein zu sein.

136

00:11:35,319 --> 00:11:38,239  
Und meistens ist keiner gemein zu mir.

137

00:11:38,322 --> 00:11:42,326  
Aber du und Mom sucht immer Gründe,  
um sauer aufeinander zu sein.

138

00:11:49,333 --> 00:11:50,793  
Was ist das?

139

00:11:50,876 --> 00:11:54,088  
Das sind Makkaroni, Käse,  
Ahornsirup, Al-Steaksoße,

140

00:11:54,171 --> 00:11:56,882  
Schinken, Mais, Margarine,

141

00:11:56,966 --> 00:11:58,718  
Zimt, Fischstäbchen...

142

00:12:02,680 --> 00:12:05,057  
...Sojasoße, Traubengelee, Cracker

143

00:12:05,141 --> 00:12:08,644  
und etwas undefinierbares  
aus einem Glas im Kühlschrank.

144

00:12:11,021 --> 00:12:13,941  
-Ich habe gerade gegessen...  
-Iss, bevor es kalt wird!

145

00:12:32,543 --> 00:12:33,794  
Das schmeckt ja gut.

146

00:12:34,378 --> 00:12:35,588  
Wahnsinnig gut.

147

00:12:35,671 --> 00:12:37,798  
Ich nenne es Liams Beladene Lasagne.

148

00:12:38,299 --> 00:12:40,926  
Es ist keine Lasagne,  
aber ich brauchte ein Wort mit L.

149

00:12:42,136 --> 00:12:43,846  
Ich sah dich noch nie kochen.

150

00:12:43,929 --> 00:12:45,598  
Ja. Ich hatte zu viel Angst.

151

00:12:46,682 --> 00:12:48,184  
-Vor dem Kochen?  
-Ja.

152

00:12:48,768 --> 00:12:50,686  
Aber dann dachte ich mir...

153

00:12:52,646 --> 00:12:56,317  
Dass du keine Angst mehr hast,  
wenn du es versuchst?

154

00:12:57,276 --> 00:12:58,402  
Woher weißt du das?

155

00:13:02,031 --> 00:13:03,491  
Wir haben geschlossen.

156

00:13:05,659 --> 00:13:07,620  
Könntest du eine Ausnahme machen?

157

00:13:10,456 --> 00:13:12,833  
Kommt drauf an. Kannst du gut bowlen?

158

00:13:14,585 --> 00:13:15,503  
Nein.

159

00:13:15,961 --> 00:13:17,421  
Was willst du dann hier?

160

00:13:19,507 --> 00:13:22,468  
Ich versuche, die Lasagne zu machen.

161

00:13:23,844 --> 00:13:27,932  
-Das klingt leicht sexuell.  
-Nein, ist es nicht.

162

00:13:28,015 --> 00:13:28,974  
Ok.

163

00:13:30,601 --> 00:13:35,189  
Ich dachte, vielleicht... könnte ich mir  
deine dummen Theorien anhören.

164

00:13:40,820 --> 00:13:42,863  
Bei "recherchieren" dachte ich an...

165

00:13:43,864 --> 00:13:44,907  
...Recherche.

166

00:13:45,908 --> 00:13:46,867  
Denkst du,

167

00:13:46,951 --> 00:13:51,038  
die Autoren haben sich die Figuren  
und ihre Kräfte einfach ausgedacht?

168

00:13:51,121 --> 00:13:51,956  
Ja.

169

00:13:52,039 --> 00:13:55,543  
Oder ist es möglich,  
dass sie sorgfältig recherchierten

170

00:13:55,626 --> 00:13:58,838  
und alles auf Wissenschaft  
und Parapsychologie basiert?

171

00:13:59,463 --> 00:14:01,423  
Nein, das ist nicht möglich.

172

00:14:01,507 --> 00:14:02,383  
Gar nicht.

173

00:14:02,466 --> 00:14:03,592  
Ok. Du hast recht.

174

00:14:03,676 --> 00:14:06,303  
Die Autoren  
ernährten sich bestimmt von LSD.

175

00:14:06,387 --> 00:14:08,973  
Aber sie kennen sich mit Superkräften aus.

176

00:14:09,056 --> 00:14:12,476  
Ok? In jedem der Comics  
kommt ein unbekannter Besucher vor.

177

00:14:12,560 --> 00:14:15,980  
Ein Professor,  
ein alter Weiser, eine Art Mentorfigur,

178

00:14:16,063 --> 00:14:17,648  
die den Helden besucht,

179



00:14:17,731 --> 00:14:19,984  
seine Kräfte und die Mythologie erklärt

180

00:14:20,609 --> 00:14:22,653  
und wie er damit Gutes tun kann.

181

00:14:23,195 --> 00:14:24,280  
Dein Punkt?

182

00:14:25,906 --> 00:14:28,701  
Hat dich so jemand besucht?

183

00:14:31,078 --> 00:14:33,998  
Voll ok.  
Vielleicht bin ich deine Mentorfigur.

184

00:14:35,082 --> 00:14:38,168  
Oder auch nicht!  
Manchmal geht es um eine Initiation.

185

00:14:38,252 --> 00:14:40,087  
Es gibt immer einen Ursprung.

186

00:14:40,170 --> 00:14:43,173  
Ok? Ist bei dir  
etwas von Folgendem vorgefallen?

187

00:14:44,425 --> 00:14:45,885  
-Spinnenbiss?  
-Nein.

188

00:14:45,968 --> 00:14:47,303  
Ok.

189

00:14:47,720 --> 00:14:49,179  
-Radioaktiver Glibber?  
-Nein.

190

00:14:49,680 --> 00:14:50,931  
-Alien-Juwelen?  
-Nein.

191

00:14:51,015 --> 00:14:51,849  
Ok.

192

00:14:52,308 --> 00:14:55,227  
-Geheime Militärexperimente?  
-Nein.

193

00:14:55,895 --> 00:14:58,272  
-Bionische Gliedmaßen-Transplantation.  
-Was?

194

00:15:01,650 --> 00:15:03,986  
-Was ist mit deinen Eltern?  
-Was soll sein?

195

00:15:04,069 --> 00:15:06,780  
Manchmal erbt jemand seine Fähigkeiten.

196

00:15:06,864 --> 00:15:10,784  
Ich habe nur bleiche Haut  
und meine lebhaftere Persönlichkeit geerbt.

197

00:15:12,453 --> 00:15:13,579  
Und die Beinpickel.

198

00:15:14,371 --> 00:15:16,874  
Oh, zu früh.  
Ich dachte, das ist ok. Sorry.

199

00:15:16,957 --> 00:15:21,128  
-Gott, das ist Zeitverschwendung.  
-Ok, hör mal. Ok.

200

00:15:22,755 --> 00:15:25,341  
Ich finde diese Stadt beschissen.

201

00:15:25,424 --> 00:15:28,427  
Und mein Leben ist nicht toll, Syd.

202

00:15:29,178 --> 00:15:30,596  
Ja, ist mir aufgefallen.

203

00:15:32,473 --> 00:15:34,808  
Ok, aber du hast etwas Besonderes.

204  
00:15:34,892 --> 00:15:37,811  
Und du bist hier,  
weil du es verstehen willst.

205  
00:15:37,895 --> 00:15:40,105  
Das ist ein großer erster Schritt.

206  
00:15:40,189 --> 00:15:43,275  
Und ich weiß das,  
weil ich deine Mentorfigur bin.

207  
00:15:45,319 --> 00:15:49,448  
Ok, Mr. Miyagi,  
was ist dann der zweite Schritt?

208  
00:15:50,240 --> 00:15:52,159  
STANS LEGENDÄRER MIX

209  
00:15:59,875 --> 00:16:00,960  
Konzentriere dich.

210  
00:16:01,043 --> 00:16:02,878  
Wirf die Kegel um.

211  
00:16:03,837 --> 00:16:04,964  
Mit Gedankenkraft.

212  
00:16:09,385 --> 00:16:10,219  
Ok.

213  
00:16:10,970 --> 00:16:11,929  
Wirf sie um.

214  
00:16:14,640 --> 00:16:18,060  
Lass den Mais aufpoppen.  
Los. Ich will sie aufpoppen hören!

215  
00:16:30,823 --> 00:16:31,657  
Scheiße.

216

00:16:33,367 --> 00:16:34,284  
Ok.

217

00:16:34,368 --> 00:16:38,205  
Wie läuft das normalerweise?  
Zum Beispiel nach Rickys Party?

218

00:16:38,664 --> 00:16:42,167  
-Wie war deine Geisteshaltung?  
-Ich hatte keine Geisteshaltung.

219

00:16:42,960 --> 00:16:47,339  
Ok, aber hast du einfach aus Spaß  
ein paar Bäume umgeworfen?

220

00:16:50,718 --> 00:16:52,594  
Ich...

221

00:16:55,264 --> 00:16:57,016  
...hatte jemanden geküsst.

222

00:17:03,272 --> 00:17:04,106  
Oh.

223

00:17:07,568 --> 00:17:10,571  
Wann? Vor oder nach meiner Einladung  
zum Schulball?

224

00:17:13,449 --> 00:17:14,950  
Dachtest du, wir wären...

225

00:17:16,785 --> 00:17:17,619  
...zusammen?

226

00:17:19,413 --> 00:17:20,497  
Wir waren es...

227

00:17:21,749 --> 00:17:23,959  
...bei mir in dieser einen Nacht.

228

00:17:26,336 --> 00:17:27,171  
Ich hatte...

229

00:17:28,422 --> 00:17:29,840  
...das noch nie gemacht.

230

00:17:30,299 --> 00:17:31,216  
Ich auch nicht.

231

00:17:35,137 --> 00:17:36,096  
Ok. Also...

232

00:17:36,930 --> 00:17:39,933  
Die Person, die du geküsst hast...  
Ich frage nicht, wer,

233

00:17:40,017 --> 00:17:42,603  
weil ich drüberstehe und es mir egal ist.

234

00:17:42,686 --> 00:17:44,313  
Ich bin nicht eifersüchtig.

235

00:17:44,813 --> 00:17:46,815  
Aber sag mir nur:

236

00:17:48,734 --> 00:17:50,152  
Zieht er sich cooler an?

237

00:17:55,824 --> 00:17:57,910  
Keiner zieht sich cooler an als du.

238

00:18:00,454 --> 00:18:01,288  
Das stimmt.

239

00:18:05,167 --> 00:18:06,251  
Ich habe...

240

00:18:07,628 --> 00:18:11,173  
...eine Person geküsst,  
die nicht geküsst werden wollte.

241

00:18:13,383 --> 00:18:14,676  
Ich kam mir blöd vor.

242  
00:18:15,594 --> 00:18:17,930  
Es kommt meistens, wenn ich wütend bin.

243  
00:18:20,516 --> 00:18:21,892  
Oder mich schäme.

244  
00:18:22,976 --> 00:18:23,977  
Oder Angst habe.

245  
00:18:25,187 --> 00:18:26,188  
Ok.

246  
00:18:28,273 --> 00:18:29,108  
Komm.

247  
00:18:36,073 --> 00:18:38,367  
Ich weiß, warum er dich nicht küsste.

248  
00:18:40,911 --> 00:18:42,246  
Du bist so hässlich.

249  
00:18:42,830 --> 00:18:45,582  
Abstoßend. Von den Pickeln  
ganz zu schweigen.

250  
00:18:46,750 --> 00:18:48,710  
Ich weiß, was du machst.

251  
00:18:48,794 --> 00:18:51,672  
Und was ist noch peinlicher  
als Hässlichkeit?

252  
00:18:51,755 --> 00:18:53,465  
In Bio durchzufallen.

253  
00:18:53,549 --> 00:18:55,342  
Was du bestimmt tun wirst.

254

00:18:55,425 --> 00:19:00,139  
Martin Ganza hat Bio bestanden. Er glaubt,  
Cyborgs inszenierten die Mondlandung.

255

00:19:00,222 --> 00:19:02,224  
Ok, ich bin hässlich und dumm.

256

00:19:03,642 --> 00:19:05,144  
Mehr hast du nicht drauf?

257

00:19:05,602 --> 00:19:08,730  
Das Gruselige ist,  
du wirst es nie herausfinden.

258

00:19:09,398 --> 00:19:12,109  
Du wirst nie wissen, was in dir vorgeht.

259

00:19:13,443 --> 00:19:15,070  
Was mit dir nicht stimmt.

260

00:19:16,029 --> 00:19:17,531  
Das wird dich auffressen.

261

00:19:18,615 --> 00:19:21,910  
Du wirst nie Antworten haben.  
Das wird dich lebenslang verfolgen.

262

00:19:22,953 --> 00:19:24,079  
Das wird scheiße.

263

00:19:24,788 --> 00:19:25,831  
Ja, wird es.

264

00:19:27,124 --> 00:19:29,918  
Aber nichts ist so scheiße  
wie deine Familie.

265

00:19:33,714 --> 00:19:35,507  
Dein Dad zum Beispiel.

266

00:19:35,591 --> 00:19:37,551  
Er hinterließ keinen Brief.

267

00:19:38,802 --> 00:19:41,805  
Du wirst nie wissen,  
warum er sich umgebracht hat.

268

00:19:50,230 --> 00:19:53,358  
Meine Fresse! Das war super!

269

00:19:53,442 --> 00:19:54,651  
Fick dich!

270

00:19:55,944 --> 00:19:59,615  
Was? Syd, ich meinte nichts davon ernst!

271

00:20:00,240 --> 00:20:01,366  
Ich wollte nur...

272

00:20:01,867 --> 00:20:04,536  
-Es klappte.  
-Ich hätte dich töten können!

273

00:20:05,954 --> 00:20:07,539  
Das war's. Ich bin fertig.

274

00:20:07,623 --> 00:20:08,624  
Was? Nein, ich...

275

00:20:16,965 --> 00:20:18,175  
Ganz toll, Kumpel.

276

00:20:23,222 --> 00:20:25,015  
Jetzt muss ich das aufräumen.

**N** SERIES

**I AM NOT OKAY WITH THIS**



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.